

NetWare(r) 6 Лицензионное соглашение программного обеспечения Novell(r)

ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ НАСТОЯЩЕЕ СОГЛАШЕНИЕ. УСТАНОВКА ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДАННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ИНЫМ СПОСОБОМ ОЗНАЧАЕТ, ЧТО ВЫ СОГЛАСНЫ С УСЛОВИЯМИ ЭТОГО СОГЛАШЕНИЯ. ЕСЛИ ВЫ НЕ СОГЛАСНЫ С УСЛОВИЯМИ НАСТОЯЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ, НЕ ЗАГРУЖАЙТЕ, НЕ УСТАНОВЛИВАЙТЕ И НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДАННОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ. ДАННОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ НЕ МОЖЕТ БЫТЬ ПРОДАНО, ПЕРЕДАНО ИЛИ РАСПРОСТРАНЕНО БЕЗ ПИСЬМЕННОГО РАЗРЕШЕНИЯ КОРПОРАЦИИ NOVELL.

Настоящее лицензионное соглашение программного обеспечения Novell (далее "Соглашение") является юридическим соглашением между Вами (юридическим или физическим лицом) и корпорацией Novell (далее "Novell"). Однако если Вы приобрели программное обеспечение в Европе, на Ближнем Востоке или в Африке, все права на использование в соответствии с настоящим Соглашением предоставляются Вам ирландским подразделением Novell Ireland Software Limited. Программный продукт, указанный в заголовке настоящего Соглашения, физический носитель (если имеется) и сопутствующая документация (в целом "Программное обеспечение", сокращенно ПО) защищены законом об авторских правах и соглашениями Соединенных Штатов (США) и других стран и являются предметом условий настоящего Соглашения. Если Вы не согласны с условиями настоящего Соглашения, не копируйте, не устанавливайте и не используйте каким-либо иным образом данное Программное обеспечение - вместо этого, если оговорено, верните продавцу полный неиспользованный комплект ПО и чек для возмещения расходов. Вам предоставляется только право использования данного Программного обеспечения, но само ПО (право собственности) Вам не продается.

Настоящее ПО может содержать другие программные продукты или поставляться с программными продуктами, лицензионные условия на которые отличаются от условий настоящего Соглашения, причем эти продукты могут быть лицензированы иными производителями, а не корпорацией Novell. Использование любых программ, подпадающих под действие отдельных лицензионных соглашений, регулируется этими соглашениями. Вы можете использовать по своему усмотрению любое ПО независимых производителей, которое предоставляется в комплекте с данным Программным обеспечением. Novell не несет ответственности за программное обеспечение независимых производителей, а также не берет на себя ответственности за использование Вами такого ПО.

## ЛИЦЕНЗИРОВАННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### Коммерческое ПО

"Пользователь" означает объект "Пользователь" в отдельном дереве каталога (или другой класс объектов, который содержит личные данные, например, объекты, содержащие информацию о кредитных карточках или PIN- коды), который имеет: а) доступ или права на использование любой части этого ПО или б) доступ или права на использование продуктов (устройств, аппаратного или программного обеспечения), управляемых этим ПО, независимо от того, назначается ли объект "Пользователь" физическому лицу или устройству. Представляющие одно и то же лицо объекты "Пользователь" (или иные классы объектов), которые связаны друг с другом внутри одного или нескольких деревьев, учитываются как единственный Пользователь.

Вам необходимо приобрести отдельную пользовательскую лицензию для каждого Пользователя. Каждое лицо, обладающее доступом к данному Программному обеспечению или использующее его, должно иметь как минимум один уникальный объект "Пользователь", назначенный этому лицу, и доступ к Программному обеспечению через этот объект.

При условии, что Вы соблюдаете вышеизложенные требования, Вам разрешается использовать неограниченное количество копий этого программного обеспечения.

Novell NDS(r) eDirectory(tm). Число лицензий для ПО eDirectory, включенного в состав ПО Novell NetWare, равняется числу приобретенных Вами лицензий на ПО Novell NetWare или 250 000 - в зависимости от того, какое число больше. Упомянутые выше лицензии на продукт eDirectory не подлежат обновлению, а в остальном условия этих лицензий определяются лицензионным соглашением на ПО eDirectory.

Программное обеспечение для пробного использования. Если данное Программное обеспечение является версией для пробного использования или предоставлено Вам в целях его оценки, то Ваше право на применение этого ПО ограничивается исключительно его внутренним использованием в целях оценки в соответствии с условиями оценочного предложения, по которому Вы получили данное Программное обеспечение. Срок использования ПО ограничен и составляет 90 (девяносто) дней с даты его установки (или ограничен иным периодом времени, указанным в этом Программном обеспечении), причем по окончании этого периода Программное обеспечение может прекратить функционировать. Без специального письменного разрешения от Novell Ваша лицензия на установку и использование этого Программного обеспечения ограничивается: 1) только одной копией ПО или 2) наименьшей стратификацией, по которой Novell продает данное ПО. По окончании периода оценки Вы должны прекратить использование этого Программного обеспечения и полностью удалить его из системы. Программное обеспечение может обладать механизмом автоматического выключения, делающим его дальнейшее использование по окончании указанного периода времени невозможным, поэтому Вам следует осуществить предварительное резервное копирование системы и предпринять другие меры по предотвращению потери файлов или данных. Данное Программное обеспечение используется Вами исключительно на свой риск.

## ОГРАНИЧЕНИЯ

Ограничения лицензии. Корпорация Novell не предоставляет Вам никаких прав, за исключением тех, которые ею явно оговорены. Вы не имеете права: 1) увеличивать каким-либо способом количество соединений, поддерживаемое данным Программным обеспечением и оговоренное в лицензии, использовать более одного соединения или пользователя на одном соединении; 2) вскрывать технологии, декомпилировать и дизассемблировать данное ПО, за исключением тех случаев и только в той степени, когда такие действия явно разрешены действующим законодательством; 3) видоизменять, переделывать или предоставлять данное ПО или Ваши права, определяемые настоящим Соглашением, в аренду или во временное пользование; или 4) полностью или частично передавать кому-либо само Программное обеспечение или Ваши права, определяемые настоящим Соглашением.

Лицензия на комплект. Если Ваша лицензия на использование этого Программного обеспечения предназначена для комплекта продуктов, только один пользователь может применять продукты из данного комплекта (если только в ПО не будет указано обратное). Лицензия на комплект не позволяет несколькими пользователями применять отдельные продукты, входящие в комплект.

Лицензия на обновление. Этот раздел относится к Вам, если данное Программное обеспечение является версией обновления или предоставлено Вам с целью обновления. "Исходный продукт" означает продукт, для которого Вы выполняете обновление. Вам разрешено использовать данное Программное обеспечение, только если Вы являетесь единственным и первоначальным авторизованным пользователем Исходного продукта и отвечаете следующим требованиям: 1) Вы приобретаете право на использование данного Программного обеспечения исключительно с целью замены Исходного продукта, который был приобретен Вами законным путем, и обновление Исходного продукта с помощью данного ПО на момент его приобретения Вами разрешено корпорацией Novell; 2) Вы установили и использовали Исходный продукт в соответствии с условиями и ограничениями соответствующего лицензионного соглашения; 3) в момент приобретения Исходного продукта Вами была приобретена его полная подлинная копия, включая все диски и руководства, а не только главный или лицензионный диск; 4) Исходный продукт не был приобретен Вами в качестве отходов или на распродаже подержанных товаров у какого-либо продавца, агента по продажам или конечного пользователя; 5) Вы обязуетесь полностью прекратить использование Исходного продукта в течение 60 (шестидесяти) дней после установки данного Программного

обеспечения; 6) Вы обязуетесь не продавать и никаким иным образом не передавать право владения Исходным продуктом.

Дополнительная лицензия. Этот раздел относится к Вам, если Вы приобретаете это Программное обеспечение для увеличения количества дополнительных пользователей или серверов купленного ранее продукта (далее "Основной продукт"). Вам разрешено использовать это Программное обеспечение, только если Вы являетесь единственным и первоначальным авторизованным пользователем Основного продукта и отвечаете следующим требованиям: 1) Вы приобретаете право на использование данного ПО исключительно для увеличения количества дополнительных пользователей или серверов основного продукта, который был приобретен Вами законно; 2) в момент приобретения Основного продукта Вами была приобретена его полная подлинная копия, включая все диски и руководства, а не только главный или лицензионный диск; 3) Основной продукт не был приобретен Вами в качестве отходов или на распродаже поддержанных товаров у какого-либо продавца, агента по продажам или конечного пользователя.

Ограничение для коммерческих служб общего доступа. Это Программное обеспечение лицензировано только для Вашего внутреннего пользования. Если Вы являетесь поставщиком услуг Интернета, услуг удаленного управления или других услуг в области информационных технологий, Вы не имеете права использовать данное Программное обеспечение для предоставления подобных услуг. Если это Программное обеспечение необходимо использовать для таких целей, то требуется получить отдельную лицензию Novell. Подробнее см. <http://www.novell.com/internet>.

Поддержка. Корпорация Novell не берет на себя обязательств по поддержке данного Программного обеспечения. Подробнее об имеющихся предложениях по технической поддержке, предоставляемой корпорацией Novell, см. <http://support.novell.com/>.

#### ПРАВА СОБСТВЕННОСТИ

Вам не передается право собственности на данное Программное обеспечение. Корпорация Novell и (или) ее лицензиары обладают всеми авторскими правами на данное Программное обеспечение, включая любые его модификации и копии. Вы получаете только лицензию на использование Программного обеспечения.

#### ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

В течение 90 (девяноста) дней с момента покупки Novell гарантирует: 1) отсутствие физических дефектов на всех носителях, на которых поставляется данное Программное обеспечение; 2) соответствие (в целом) Программного обеспечения поставляемой с ним документации. Если дефектные компоненты будут возвращены Novell или Вы сообщите о несоответствиях в Novell в течение 90 (девяноста) дней с момента покупки, корпорация Novell либо устранил несоответствия, либо возместит Вам стоимость лицензии этого ПО. Любое неправильное использование или несанкционированное изменение данного Программного обеспечения ведет к утрате этой гарантии. ВЫШЕУПОМЯНУТАЯ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ВАШИМ ЕДИНСТВЕННЫМ И ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМ СРЕДСТВОМ ЗАЩИТЫ ПРАВ И ЗАМЕНЯЕТ ВСЕ ДРУГИЕ ЯВНЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ. (Вышеупомянутая гарантия не применима к бесплатному Программному обеспечению. ТАКОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПОСТАВЛЯЕТСЯ "КАК ЕСТЬ", БЕЗ КАКИХ-ЛИБО ГАРАНТИЙ ЛЮБОГО РОДА.) НАСТОЯЩЕЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ НЕ ПРИСПОСОБЛЕНО И НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ ПЕРЕПРОДАЖИ С ОБОРУДОВАНИЕМ ОПЕРАТИВНОГО УПРАВЛЕНИЯ ИЛИ ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ В ОПАСНЫХ УСЛОВИЯХ, ТРЕБУЮЩИХ БЕЗОТКАЗНОГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ (НАПРИМЕР, ДЛЯ РАБОТЫ В ЯДЕРНЫХ УСТАНОВКАХ, АВИАЦИОННЫХ СИСТЕМАХ НАВИГАЦИИ И СВЯЗИ, СИСТЕМАХ УПРАВЛЕНИЯ ВОЗДУШНЫМ ДВИЖЕНИЕМ, УСТАНОВКАХ НЕПОСРЕДСТВЕННОГО ЖИЗНЕОБЕСПЕЧЕНИЯ, СИСТЕМАХ ВООРУЖЕНИЯ, В КОТОРЫХ СБОЙ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ГИБЕЛИ ЛЮДЕЙ, ТРАВМАМ, АВАРИЯМ И ПРИЧИНЕНИЮ УЩЕРБА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ).

ЭТО ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ СОВМЕСТИМО ТОЛЬКО С ОПРЕДЕЛЕННЫМИ КОМПЬЮТЕРАМИ И ОПЕРАЦИОННЫМИ СИСТЕМАМИ. ГАРАНТИЯ НА ДАННОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА НЕСОВМЕСТИМЫЕ СИСТЕМЫ. За сведениями о совместимости обращайтесь в корпорацию Novell или к Вашему поставщику.

Продукты независимых производителей. Настоящее ПО может содержать другие программные продукты или поставляться с программными продуктами, причем эти продукты могут быть лицензированы иными производителями, а не корпорацией Novell. NOVELL НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ КАКИХ-ЛИБО ГАРАНТИЙ НА ПРОДУКТЫ НЕЗАВИСИМЫХ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ. ВСЕ ТАКИЕ ПРОДУКТЫ ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ НА УСЛОВИЯХ "КАК ЕСТЬ". ЛЮБОЕ ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРОДУКТОВ НЕЗАВИСИМЫХ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ ПОСТАВЩИКОМ ТОГО ИЛИ ИНОГО ПРОДУКТА В СООТВЕТСТВИИ С ПРЕДОСТАВЛЯЕМОЙ ЭТИМ ПОСТАВЩИКОМ ГАРАНТИЕЙ.

ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕ СЛУЧАЕВ, ОГОВОРЕННЫХ В ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВЕ, КОРПОРАЦИЯ NOVELL НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ НИКАКИХ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ ТОВАРОПРИГОДНОСТИ, ПРАВ СОБСТВЕННОСТИ, ОТСУТСТВИЯ НАРУШЕНИЯ ПРАВ ТРЕТЬИХ ЛИЦ ИЛИ ГОДНОСТИ ПРОДУКТА ДЛЯ РЕШЕНИЯ КАКОЙ-ЛИБО ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЗАДАЧИ. NOVELL ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ЛЮБЫХ ГАРАНТИЙ, ЗАЯВЛЕНИЙ И ОБЕЩАНИЙ, НЕ ОГОВОРЕННЫХ ЯВНЫМ ОБРАЗОМ В ДАННОЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ. NOVELL НЕ ГАРАНТИРУЕТ, ЧТО ЭТО ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ БУДЕТ ПОЛНОСТЬЮ УДОВЛЕТВОРЯТЬ ВАШИМ ТРЕБОВАНИЯМ, И НЕ ГАРАНТИРУЕТ ЕГО БЕЗОТКАЗНОЙ РАБОТОСПОСОБНОСТИ. Если действующее законодательство не допускает ограничения действия гарантии или отказа от нее, то перечисленные выше ограничения могут к Вам не относиться. Эта ограниченная гарантия предоставляет Вам определенные права, помимо которых Вы можете также обладать другими правами в зависимости от действующего законодательства.

#### ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

А. Косвенный ущерб. КОРПОРАЦИЯ NOVELL И ЕЕ ЛИЦЕНЗИАРЫ, ДОЧЕРНИЕ КОМПАНИИ ИЛИ СОТРУДНИКИ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА КАКОЙ-ЛИБО СПЕЦИАЛЬНЫЙ, СЛУЧАЙНЫЙ, КОСВЕННЫЙ, ОПОСРЕДОВАННЫЙ, ВЫТЕКАЮЩИЙ ИЗ ГРАЖДАНСКОГО ПРАВОНАРУШЕНИЯ, ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ИЛИ СВЯЗАННЫЙ С ПРИМЕНЕНИЕМ САНКЦИЙ УЩЕРБ, ВОЗНИКШИЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЭТОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ВКЛЮЧАЯ (НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ЭТИМ) СЛУЧАИ ПОТЕРИ ПРИБЫЛИ, ОТКАЗА ОТ ЗАКЛЮЧЕНИЯ СДЕЛКИ ИЛИ УТРАТЫ ДАННЫХ, ДАЖЕ ЕСЛИ ПРЕДСТАВИТЕЛИ NOVELL БЫЛИ ЗАРАНЕЕ ИЗВЕЩЕНЫ О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА. Б. Прямой ущерб. НИ В КАКОМ СЛУЧАЕ СОВОКУПНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ NOVELL ЗА ПРЯМОЙ УЩЕРБ ИМУЩЕСТВУ ИЛИ ЛИЦУ (В РЕЗУЛЬТАТЕ ОДНОГО ПРОИСШЕСТВИЯ ИЛИ РЯДА ПРОИСШЕСТВИЙ) НЕ ДОЛЖНА ПРЕВЫШАТЬ БОЛЕЕ ЧЕМ В 1,25 РАЗА СТОИМОСТЬ ДАННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ЯВИВШЕГОСЯ ПРИЧИНОЙ УЩЕРБА (ИЛИ 50 ДОЛЛ. США, ЕСЛИ ЭТО ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЫЛО ПОСТАВЛЕНО БЕСПЛАТНО). Вышеуказанные исключения и ограничения недействительны в случае подачи исков, связанных со смертью или травмой физического лица. Если действующее законодательство не допускает ограничения ущерба или полного отказа от ответственности за него, то ответственность корпорации Novell должна ограничиваться или исключаться в соответствии с этим законодательством.

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ Условие. Настоящее Соглашение вступает в силу в день законного приобретения данного Программного обеспечения и автоматически расторгается при нарушении любого из его условий. При прекращении действия настоящего Соглашения Вы должны уничтожить оригинал и все копии данного Программного обеспечения или вернуть их корпорации Novell и удалить ПО из Вашей системы. Передача. Запрещается передача или переуступка данного Соглашения без предварительного письменного разрешения корпорации Novell. Закон и юрисдикция. Настоящее Соглашение регулируется законодательством штата Юта (США). Любой судебный иск, связанный с данным Соглашением, должен рассматриваться судом этого штата. Однако если основной страной Вашего пребывания является государство, входящее в Европейский союз или Европейскую

ассоциацию свободной торговли, то настоящее Соглашение регулируется законодательством такой страны, а все судебные иски, связанные с данным Соглашением, должны рассматриваться ее судом. Полнота Соглашения. Настоящее Соглашение и Соглашение на обновление и дополнение (в тех случаях, когда оно применимо) полностью оговаривают лицензионные отношения между Вами и корпорацией Novell, причем любые изменения этих Соглашений должны производиться в письменном виде и подписываться обеими сторонами. ПОСТАВЩИКАМ, АГЕНТАМ ПО ПРОДАЖАМ, ОПТОВЫМ И РОЗНИЧНЫМ ТОРГОВЦАМ, ПРОДАВЦАМ И СОТРУДНИКАМ ЗАПРЕЩЕНО ИЗМЕНЯТЬ НАСТОЯЩЕЕ СОГЛАШЕНИЕ ИЛИ ДЕЛАТЬ ЛЮБЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ И ПРЕДЛОЖЕНИЯ, КОТОРЫЕ ПРОТИВОРЕЧАТ ЗАЯВЛЕНИЯМ И ПРЕДЛОЖЕНИЯМ, СОДЕРЖАЩИМСЯ В НАСТОЯЩЕМ СОГЛАШЕНИИ, ИЛИ ДОПОЛНЯЮТ ИХ. Отказ. Никакой отказ от прав, предоставляемых настоящим Соглашением, не будет иметь силы, если он не изложен письменно и не подписан уполномоченным представителем соответствующей стороны. Никакой отказ от прошлых или настоящих прав, связанный с нарушением или невозможностью соблюдения, не считается отказом от любых будущих прав, предоставляемых настоящим Соглашением. Отделимость. Если какое-либо положение настоящего Соглашения окажется недействительным или невыполнимым, оно должно быть истолковано, ограничено, изменено или, в случае необходимости, отделено в нужной степени так, чтобы устранить его недействительность или невыполнимость и не подвергать влиянию остальные положения настоящего Соглашения. Экспорт. Вы обязуетесь соблюдать все международные и государственные законы, относящиеся к данному Программному обеспечению и другой конфиденциальной информации, включая Правила экспортного управления США (USA Export Administration Regulations), а также любые налагаемые правительством США и правительствами других стран ограничения, относящиеся к конечному пользователю или стране, в которой применяется данное ПО. Подробнее об экспорте данного ПО см. таблицу экспорта для продуктов корпорации Novell. Копию таблицы можно загрузить с веб-узла по адресу <http://www.novell.com/info/exports/matrix.html> или получить в местном представительстве корпорации Novell. Ограничение прав для государственных организаций США. Правила использования, копирования и распространения Программного обеспечения правительством США определяются следующими документами: FAR 52.227-14 (июнь 1987 г.) Alternate III (июнь 1987 г.), FAR 52.227-19 (июнь 1987 г.), DFARS 252.227-7013 (b)(3) (ноябрь 1995 г.) и последующими редакциями соответствующих документов. Поставщиком и изготовителем является корпорация Novell; адрес: 1800 South Novell Place, Provo, Utah 84606, США. Прочие условия. Применение конвенции ООН о контрактах на международную продажу товаров не допускается явным образом.

(c) 1993, 2000-2001 Novell, Inc. Все права защищены.

Novell, NetWare и NDS являются зарегистрированными торговыми марками, а eDirectory - торговой маркой Novell, Inc. в США и других странах.